



## ARCHIVED - Archiving Content

### Archived Content

Information identified as archived is provided for reference, research or recordkeeping purposes. It is not subject to the Government of Canada Web Standards and has not been altered or updated since it was archived. Please contact us to request a format other than those available.

## ARCHIVÉE - Contenu archivé

### Contenu archivé

L'information dont il est indiqué qu'elle est archivée est fournie à des fins de référence, de recherche ou de tenue de documents. Elle n'est pas assujettie aux normes Web du gouvernement du Canada et elle n'a pas été modifiée ou mise à jour depuis son archivage. Pour obtenir cette information dans un autre format, veuillez communiquer avec nous.

This document is archival in nature and is intended for those who wish to consult archival documents made available from the collection of Public Safety Canada.

Some of these documents are available in only one official language. Translation, to be provided by Public Safety Canada, is available upon request.

Le présent document a une valeur archivistique et fait partie des documents d'archives rendus disponibles par Sécurité publique Canada à ceux qui souhaitent consulter ces documents issus de sa collection.

Certains de ces documents ne sont disponibles que dans une langue officielle. Sécurité publique Canada fournira une traduction sur demande.

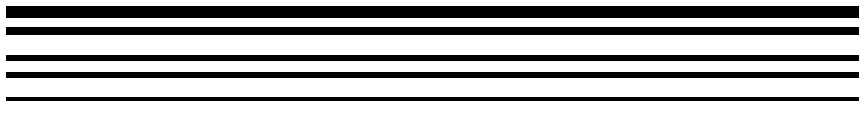


# BULLETIN

## POLICY

## POLITIQUE

| ISSUE<br>ÉMISSION | DATE |    |     |
|-------------------|------|----|-----|
| 458               | 2014 | 09 | 20  |
|                   | Y-A  | M  | D-J |



### Policy numbers and titles:

### Numéro et titre des politiques :

**710-1 – Progress Against the Correctional Plan**

**710-3 – Temporary Absences**

**712-1 – Pre-Release Decision Making**

**712-5 – Pre-Release Case Preparation for Provincial/Territorial Offenders and Federal Offenders Incarcerated in Provincial/Territorial Facilities**

**715-2 – Post-Release Decision Process**

**784 – Information Sharing Between Victims and the Correctional Service of Canada**

**710-1 – Progrès par rapport au Plan correctionnel**

**710-3 – Permissions de sortir**

**712-1 – Processus de décision prélibératoire**

**712-5 – Préparation prélibératoire des cas des délinquants sous responsabilité provinciale/territoriale et des délinquants sous responsabilité fédérale incarcérés dans des établissements provinciaux/territoriaux**

**715-2 – Processus décisionnel postlibératoire**

**784 – Communication de renseignements entre les victimes et le Service correctionnel du Canada**

### Why were the policies changed?

### Pourquoi les politiques ont-elles été modifiées?

The above policies were changed in preparation for the coming into force, on September 20, 2014, of Bill C-489, *An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (restrictions on offenders)*.

Les politiques susmentionnées ont été modifiées en prévision de l'entrée en vigueur, le 20 septembre 2014, du projet de loi C-489, *Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (conditions imposées aux délinquants)*.

Among other provisions, this Act amends the *Corrections and Conditional Release Act* (CCRA), obligating the releasing authority (the Correctional Service of Canada or the Parole Board of Canada) to consider imposing conditions on an offender's parole, statutory release or unescorted temporary absence that are considered reasonable and necessary *specifically to protect the victim*, if the latter has provided a statement pursuant to subsection

Entre autres, ce projet de loi modifie la *Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition*, obligeant l'autorité compétente (le Service correctionnel du Canada ou la Commission des libérations conditionnelles du Canada) à envisager d'imposer au délinquant, lors de sa libération conditionnelle, de sa libération d'office ou d'une permission de sortir sans escorte, des conditions qu'elle juge raisonnables et nécessaires expressément pour protéger la victime, à condition que celle-ci ait fourni une déclaration en vertu du

133(3.1) of the CCRA.

The new legislative provisions also require the releasing authority to provide a written rationale for not imposing such conditions when the victim has provided a statement.

In addition to the changes related to Bill C-489, CSC took this opportunity to incorporate some recently published Policy Bulletins into these CDs, where relevant.

### **What is new/changed?**

The following details the major changes to the policies:

#### **710-1 – Progress Against the Correctional Plan**

Paragraph 1, a new bullet was added:

1. f. consider the provisions outlined in section 26(1)(a) and/or 133(3.1) of the CCRA for all Correctional Plan Updates for the purpose of preparing for release where applicable.

A new paragraph 17 was added:

17. When a Correctional Plan Update is being prepared for the purposes of release, victim information, including victim statements, will be included as per Annex D – Correctional Plan Update Guide.

#### **Annex A – Cross-References and Definitions**

Definitions for **Victim Information** and **Victim Statement** have been added.

paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC.

Les nouvelles dispositions législatives exigent également de l'autorité compétente qu'elle fournisse les motifs écrits justifiant sa décision de ne pas imposer ces conditions, si la victime a fourni une déclaration.

En plus des changements découlant du projet de loi C-489, le SCC a profité de l'occasion pour intégrer dans les DC pertinentes le contenu de certains bulletins de politique publiés récemment, selon le cas.

### **Qu'est-ce qui est nouveau ou a été modifié?**

Voici les principaux changements apportés aux politiques :

#### **710-1 – Progrès par rapport au Plan correctionnel**

Paragraphe 1, une nouvelle puce a été ajoutée :

1. f. prendra en considération les dispositions énoncées à l'alinéa 26(1)a) et/ou au paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC pour toutes les Mises à jour du plan correctionnel en vue de la préparation de la mise en liberté du détenu, s'il y a lieu.

Un nouveau paragraphe 17 a été ajouté :

17. Lorsqu'une Mise à jour du plan correctionnel est préparée en vue de la mise en liberté d'un détenu, les renseignements concernant la victime, y compris les déclarations de la victime, y seront inclus, conformément à l'annexe D – Guide de rédaction de la Mise à jour du plan correctionnel.

#### **Annexe A – Renvois et définitions**

Les définitions de **renseignements concernant la victime** et de **déclaration de la victime** ont été ajoutées.

## **Annex D – Correctional Plan Update Guide**

Two new bullets were added to Section 2 – Analysis of Current Request:

- victim information provided for the purpose of case preparation for pre-release decision-making, including sentencing judge’s comments and possible travel restrictions
- victim information, including victim statements, provided pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA.

### **710-3 – Temporary Absences**

Paragraph 1, a new bullet was added:

1. The Institutional Head will:

e. for UTA release granted under CSC authority, consider victim information as well as any victim statement(s) provided pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA for the purpose of imposing conditions that are reasonable and necessary to protect the victim. Pursuant to subsection 133(3.2), if a victim statement was provided pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA, consider whether any conditions are reasonable and necessary to protect the victim; the reasons for the decision must be documented. If such a statement has not been provided, nothing precludes the decision-maker from imposing any conditions as indicated in subsection 133(3) of the CCRA.

## **Annexe D – Guide de rédaction de la Mise à jour du plan correctionnel**

Deux nouvelles puces ont été ajoutées à la section 2 – Analyse de la demande actuelle :

- les renseignements concernant la victime fournis en vue de la préparation du cas dans le cadre du processus de décision prélibératoire, y compris les observations du juge qui a prononcé la peine et la restriction possible des déplacements du délinquant
- les renseignements fournis par la victime, y compris les déclarations de la victime, conformément au paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC.

### **710-3 – Permissions de sortir**

Paragraphe 1, une nouvelle puce a été ajoutée :

1. Le directeur de l'établissement :

e. pour toutes les permissions de sortir sans escorte accordées par le SCC, examinera les renseignements concernant la victime ainsi que toute déclaration de la victime fournie conformément au paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC aux fins d'imposition de conditions raisonnables et nécessaires pour protéger la victime. Conformément au paragraphe 133(3.2), si une déclaration de la victime a été fournie en vertu du paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC, il déterminera s'il est raisonnable et nécessaire d'imposer des conditions pour la protéger. Les motifs de la décision doivent être consignés. Si une telle déclaration n'a pas été fournie, rien n'empêche le décideur d'imposer des conditions, comme il est indiqué au paragraphe 133(3) de la LSCMLC.

Paragraph 2, two new bullets were added:

2. The Parole Officer, up until the first positive decision, and the Correctional Officer II, following the first positive decision, will:

d. if there is a Victim Notification Request flag, request from the Victims Services Unit victim information, as well as any victim statements provided pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA

e. as part of their assessment, as per Annex E, consider victim information, as well as any victim statements provided pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA. If a victim statement has been provided, consider whether any conditions are reasonable and necessary to protect the victim; the reasons to recommend a condition or not must be documented. If such a statement has not been provided, nothing precludes the author from recommending any conditions pursuant to subsection 133(3) of the CCRA.

Paragraph 3 is replaced with the following:

3. The Parole Officer/Correctional Officer II/Primary Worker/Older Sister/Manager, Intensive Intervention Strategy/Manager, Assessment and Interventions, will ensure information pursuant to section 26 of the CCRA is provided to the Victims Services Unit (refer to Annex D of [CD 784 – Information Sharing Between Victims and the Correctional Service of Canada](#)).

Paragraph 21, a new bullet was added:

21. Upon receipt of the inmate's [Application for Temporary Absence](#) (CSC/SCC 1078), the

Paragraphe 2, deux nouvelles puces ont été ajoutées :

2. Jusqu'à ce qu'une première décision positive soit prise, l'agent de libération conditionnelle et, après qu'une première décision positive a été prise, l'agent correctionnel II :

d. demanderont au Bureau des services aux victimes les renseignements concernant la victime, ainsi que toute déclaration de la victime fournie conformément au paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC, lorsque l'indicateur « Avis à la victime requis » est activé

e. dans le cadre de l'évaluation, conformément à l'annexe E, examineront les renseignements concernant la victime, ainsi que toute déclaration de la victime fournie en vertu du paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC. Si une déclaration de la victime a été fournie, ils détermineront s'il est raisonnable et nécessaire de recommander des conditions pour la protéger. Les motifs justifiant la recommandation ou la non-recommandation d'une condition doivent être consignés. Si une telle déclaration n'a pas été fournie, rien n'empêche l'auteur de recommander des conditions conformément au paragraphe 133(3) de la LSCMLC.

Le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

3. L'agent de libération conditionnelle/agent correctionnel II/intervenant de première ligne/sœur aînée/gestionnaire, Stratégie d'intervention intensive/gestionnaire, Évaluation et interventions, s'assurera que les renseignements fournis en vertu de l'article 26 de la LSCMLC sont transmis au Bureau des services aux victimes (voir l'annexe D de la [DC 784 – Communication de renseignements entre les victimes et le Service correctionnel du Canada](#)).

Paragraphe 21, une nouvelle puce a été ajoutée :

21. Sur réception de la [Demande de permission de sortir](#) (CSC/SCC 1078) du détenu, l'agent de

Parole Officer/Correctional Officer II will:

libération conditionnelle/agent correctionnel II :

e. review victim information as well as any victim statement(s) provided pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA.

e. examinera les renseignements concernant la victime ainsi que toute déclaration de la victime fournie conformément au paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC.

Paragraph 27, a new bullet was added:

Paragraphe 27, une nouvelle puce a été ajoutée :

27. In cases where CSC is the granting authority, the Institutional Head will make a decision as soon as possible, but no later than 10 days after the completion of the Assessment for Decision. The final decision will include the following:

27. Lorsque la permission de sortir relève du SCC, le directeur de l'établissement prendra une décision dès que possible, mais au plus tard 10 jours après la rédaction de l'Évaluation en vue d'une décision. La décision finale comprendra les éléments suivants :

c. any conditions considered reasonable and necessary to protect the victim. As per subsection 133(3.2) of the CCRA, if a victim statement has been provided pursuant to subsection 133(1) of the CCRA, the reasons to impose a condition or not must be documented.

c. toute condition jugée raisonnable et nécessaire pour protéger la victime. Conformément au paragraphe 133(3.2) de la LSCMLC, si une déclaration de la victime a été fournie en vertu du paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC, les motifs justifiant la décision d'imposer ou non une condition doivent être consignés.

Paragraph 40 is replaced with the following:

Le paragraphe 40 est remplacé par ce qui suit :

40. The decision-making authority may impose any special conditions considered necessary and proportionate to manage the risk, including a condition to reside in a community-based residential facility or other facility; and, when applicable, conditions considered reasonable and necessary to protect the victim.

40. L'autorité décisionnelle peut imposer toute condition spéciale qu'elle juge nécessaire et proportionnelle pour gérer le risque que présente une sortie, y compris l'obligation pour le détenu de demeurer dans un établissement résidentiel communautaire ou un autre établissement, et, au besoin, toute condition jugée raisonnable et nécessaire pour protéger la victime.

Paragraph 62 has been replaced with the following:

Le paragraphe 62 est remplacé par ce qui suit :

62. If a temporary absence involves an offender with a high profile offender flag, the procedures regarding High Profile Offenders will be followed pursuant to CD 701 – Information Sharing.

62. Si une permission de sortir touche un délinquant dont l'indicateur de délinquant notoire est activé, les procédures ayant trait aux délinquants notoires seront suivies, conformément à la DC 701 – Communication de renseignements.

## **Annex A – Cross-References and Definitions**

## **Annexe A – Renvois et définitions**

Definitions for **Victim Information** and **Victim Statement** have been added.

Les définitions de **renseignements concernant la victime** et de **déclaration de la victime** ont été ajoutées.

### **Annex E – Assessment for Decision for Temporary Absences – Report Outline**

### **Annexe E – Évaluation en vue d’une décision relative à une permission de sortir – Aperçu du rapport**

RISK ASSESSMENT, a new bullet was added:

ÉVALUATION DU RISQUE, une nouvelle puce a été ajoutée :

b. i. In the case of UTA:

b. i. Dans le cas d’une PSSE :

if applicable, conditions to protect the victim pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA.

s’il y a lieu, les conditions imposées pour protéger la victime conformément au paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC.

OVERALL ASSESSMENT, a new paragraph was added:

ÉVALUATION GLOBALE, un nouveau paragraphe a été ajouté :

Assess victim information and indicate how the release plan will mitigate any identified risk. Pursuant to subsection 133(3.2), if a victim statement has been provided pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA, consider whether any conditions are reasonable and necessary to protect the victim; the reasons to recommend a condition or not must be documented. If such a statement has not been provided, nothing precludes the author from recommending any conditions pursuant to subsection 133(3) of the CCRA.

Évaluez les renseignements concernant la victime et indiquez de quelle façon le plan de libération permettra d’atténuer les risques cernés. Conformément au paragraphe 133(3.2) de la LSCMLC, si une déclaration de la victime a été fournie en vertu du paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC, déterminez s’il est raisonnable et nécessaire de recommander des conditions pour la protéger. Les motifs justifiant la recommandation ou la non-recommandation d’une condition doivent être consignés. Si une telle déclaration n’a pas été fournie, rien n’empêche l’auteur de recommander des conditions conformément au paragraphe 133(3) de la LSCMLC.

### **712-1 – Pre-Release Decision Making**

### **712-1 – Processus de décision prélibératoire**

Paragraph 6, a new bullet was added:

Paragraphe 6, une nouvelle puce a été ajoutée :

f. consider victim information, as well as any victim statements provided pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA, for the purpose of case preparation for pre-release decision-making processes.

f. examinera les renseignements concernant les victimes, ainsi que toute déclaration fournie par les victimes en vertu du paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC, en vue de la préparation des cas dans le cadre des processus de décision prélibératoire.

Paragraph 12, two new bullets were added:

- g. ensure information pursuant to section 26 of the CCRA is provided to the Victim Services Unit (refer to Annex D of CD 784 – Information Sharing Between Victims and the Correctional Service of Canada)
- h. if there is a victim notification request flag, request victim information from the Victim Services Unit, including victim statements pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA.

New paragraph 25:

25. Where the Community Parole Officer is responsible for completing the Community Strategy, he/she will consider victim information, as well as any victim statements provided pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA, and will recommend the imposition of any condition that is reasonable and necessary to protect the victim. When such a statement has been provided, the Parole Officer will provide a clear rationale on the reasons to recommend such a condition or not (refer to Annex H – Community Strategy Guide).

New paragraph 76 :

76. If a review involves an offender with a high profile flag, the procedures regarding high profile offenders will be followed pursuant to CD 701 – Information Sharing.

**Annex A – Cross-References and Definitions**

Paragraphe 12, deux nouvelles puces ont été ajoutées :

- g. veillera à ce que les renseignements relatifs à l'article 26 de la LSCMLC soient communiqués au Bureau des services aux victimes (voir l'annexe D de la DC 784 – Communication de renseignements entre les victimes et le Service correctionnel du Canada)
- h. si l'indicateur « Avis à la victime requis » est activé, demandera au Bureau des services aux victimes de lui fournir les renseignements concernant la victime, y compris les déclarations fournies par celle-ci en vertu du paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC.

Nouveau paragraphe 25 :

25. Lorsqu'il incombera à l'agent de libération conditionnelle dans la collectivité de remplir la Stratégie communautaire, ce dernier examinera les renseignements concernant la victime, ainsi que toute déclaration fournie par celle-ci en vertu du paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC, et recommandera l'imposition des conditions qu'il juge raisonnables et nécessaires pour protéger la victime. Lorsque qu'une telle déclaration a été fournie, l'agent de libération conditionnelle justifiera clairement les motifs pour lesquels il recommande ou non une condition (voir l'annexe H – Guide de rédaction de la Stratégie communautaire).

Nouveau paragraphe 76 :

76. Si l'examen concerne un délinquant dont l'indicateur de délinquant notoire est activé, les procédures ayant trait aux délinquants notoires seront suivies, conformément à la DC 701 – Communication de renseignements.

**Annexe A – Renvois et définitions**



Definitions for **Victim Information** and **Victim Statement** have been added.

Les définitions de **renseignements concernant la victime** et de **déclaration de la victime** ont été ajoutées.

#### **Annex E – Assessment for Decision Report Guide – Overall Assessment (For Parole/ Statutory Release/Long-Term Supervision Order)**

#### **Annexe E – Guide de rédaction du rapport sur l'Évaluation en vue d'une décision – Évaluation globale (relative à une libération conditionnelle/libération d'office/ordonnance de surveillance de longue durée)**

This has been amended to assess victim information and indicate how the release plan will mitigate any identified risk. Pursuant to subsection 133(3.2) of the CCRA, if a victim statement has been provided pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA, consider whether any conditions are reasonable and necessary to protect the victim; the reasons to recommend a condition or not must be documented. If such a statement has not been provided, nothing precludes the author from recommending any conditions pursuant to subsection 133(3) of the CCRA.

Cette annexe a été modifiée de manière à indiquer qu'il faut évaluer les renseignements concernant la victime et indiquer de quelle façon le plan de libération permettra d'atténuer les risques cernés. Conformément au paragraphe 133(3.2) de la LSCMLC, si une déclaration de la victime a été fournie en vertu du paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC, il faut déterminer s'il est raisonnable et nécessaire de recommander des conditions pour la protéger. Les motifs justifiant la recommandation ou la non-recommandation d'une condition doivent être consignés. Si une telle déclaration n'a pas été fournie, rien n'empêche l'auteur de recommander des conditions conformément au paragraphe 133(3) de la LSCMLC.

#### **Annex H – Community Strategy Guide – Supervision Strategy**

#### **Annexe H – Guide de rédaction de la Stratégie communautaire – Stratégie de surveillance**

This has been amended to assess victim information and indicate how the release plan will mitigate any identified risk. Pursuant to subsection 133(3.2) of the CCRA, if a victim statement has been provided pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA, consider whether any conditions are reasonable and necessary to protect the victim; the reasons to recommend a condition or not must be documented. If such a statement has not been provided, nothing precludes the author from recommending any conditions pursuant to subsection 133(3) of the CCRA. .

Cette annexe a été modifiée de manière à indiquer qu'il faut évaluer les renseignements concernant la victime et indiquer de quelle façon le plan de libération permettra d'atténuer les risques cernés. Conformément au paragraphe 133(3.2) de la LSCMLC, si une déclaration de la victime a été fournie en vertu du paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC, il faut déterminer s'il est raisonnable et nécessaire de recommander des conditions pour la protéger. Les motifs justifiant la recommandation ou la non-recommandation d'une condition doivent être consignés. Si une telle déclaration n'a pas été fournie, rien n'empêche l'auteur de recommander des conditions conformément au paragraphe 133(3) de la LSCMLC.

**712-5 – Pre-Release Case Preparation for Provincial/Territorial Offenders and Federal Offenders Incarcerated in Provincial/Territorial Facilities**

**712-5 – Préparation prélibératoire des cas des délinquants sous responsabilité provinciale/territoriale et des délinquants sous responsabilité fédérale incarcérés dans des établissements provinciaux/territoriaux**

**Annex A – Cross-References and Definitions**

**Annexe A – Renvois et définitions**

Definitions for **Victim Information** and **Victim Statement** have been added.

Les définitions de **renseignements concernant la victime** et de **déclaration de la victime** ont été ajoutées.

**Annex D – Assessment for Decision Report Guide**

**Annexe D – Guide de rédaction du rapport sur l'Évaluation en vue d'une décision**

This has been amended to include a statement in the Release Plan and Supervision Strategy section that the Parole Officer must assess victim information, as well as any statements provided pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA, and consider whether conditions are reasonable and necessary to protect the victim. The reasons to recommend a condition or not must be documented.

Cette annexe a été modifiée afin d'ajouter, à la section « Plan de libération et stratégie de surveillance », que l'agent de libération conditionnelle doit évaluer les renseignements concernant la victime, ainsi que toute déclaration fournie conformément au paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC, et déterminer s'il est raisonnable et nécessaire de recommander des conditions pour la protéger. Les motifs justifiant la recommandation ou la non-recommandation d'une condition doivent être consignés.

**715-2 – Post-Release Decision Process**

**715-2 – Processus décisionnel postlibératoire**

**Annex A – Cross-References and Definitions**

**Annexe A – Renvois et définitions**

Definitions for **Victim Information** and **Victim Statement** have been added.

Les définitions de **renseignements concernant la victime** et de **déclaration de la victime** ont été ajoutées.

**Annex B – Assessment for Decision – Post-Suspension/Change Conditions – Report Guide**

**Annexe B – Évaluation en vue d'une décision – Postsuspension/modification des conditions – Guide de rédaction du rapport**

This has been amended to include a statement in the Release Plan and Supervision Strategy section that the Parole Officer must assess victim information, as well as any statements provided pursuant to subsection 133(3.1) of the CCRA, and consider whether conditions are reasonable and necessary to protect the

Cette annexe a été modifiée afin d'ajouter, à la section « Plan de libération et stratégie de surveillance », que l'agent de libération conditionnelle doit évaluer les renseignements concernant la victime, ainsi que toute déclaration fournie conformément au paragraphe 133(3.1) de la LSCMLC, et déterminer s'il est raisonnable et nécessaire de recommander des

victim. The reasons to recommend a condition or not must be documented.

As well, paragraph 60 in the body of the CD has been revised to incorporate Policy Bulletin 457 on High Profile Offenders.

#### **784 – Information Sharing Between Victims and the Correctional Service of Canada**

The changes related to Bill C-489 have been incorporated in paragraphs 4a., 8a. and 10d. in order to address the requirement to contact the Victim Services Unit (VSU) to request victim information and any victim statements, and to cover information regarding decisions, in addition to notifications of events.

New definitions for **Victim Information** and **Victim Statement** have been added to Annex A.

The above changes related to Bill C-489 are also reflected in Annex D (under “Case Preparation for Pre-Release Decisions” and information related to “Unescorted Temporary Absences”).

Information from Policy Bulletin 448 regarding changes in position titles has been integrated into paragraph 3.

Information from Policy Bulletin 449 regarding clustered sites has been integrated into paragraphs 8b. and Annex D (under the “Transfer” information).

Paragraphs 9g. and 10k. now reflect the information published in Policy Bulletin 457 on High Profile Offenders.

conditions pour la protéger. Les motifs justifiant la recommandation ou la non-recommandation d’une condition doivent être consignés.

De plus, dans la DC même, le paragraphe 60 a été révisé de manière à refléter le contenu du Bulletin de politique n° 457 sur les délinquants notoires.

#### **784 – Communication de renseignements entre les victimes et le Service correctionnel du Canada**

Les changements découlant du projet de loi C-489 ont été intégrés aux paragraphes 4a., 8a. et 10d. afin d’inclure l’obligation de communiquer avec le Bureau des services aux victimes (BSV) pour demander les renseignements concernant la victime et toute déclaration fournie par celles-ci, et pour couvrir les informations concernant les décisions ainsi que les notifications en lien avec les événements.

De nouvelles définitions de **renseignements concernant la victime** et de **déclaration de la victime** ont été ajoutées à l’annexe A.

Les changements susmentionnés concernant le projet de loi-489 se reflètent également à l’annexe D (sous « Préparation de cas en vue de décisions prélibératoires » et sous « Permissions de sortir sans escorte »).

Les informations tirées du Bulletin de politique n° 448 concernant les changements de titres de poste ont été intégrées au paragraphe 3.

Les informations tirées du Bulletin de politique n° 449 concernant les établissements regroupés ont été intégrées au paragraphe 8b. et à l’annexe D (dans « Information à inclure » sous « Transfèrement »).

Les paragraphes 9g. et 10k. reflètent maintenant les informations publiées dans le Bulletin de politique n° 457 sur les délinquants notoires.

**How were they developed?**

These amendments result from discussions held between the Institutional Reintegration Operations Division, the Community Operations Division, and the Victim Services Unit, in collaboration with the Strategic Policy Division.

**Accountability?**

All CSC management and staff are responsible to ensure compliance.

**Who will be affected by the policies?**

All case management staff, staff of the Victims Services Unit, and release decision-makers.

**Expected cost?**

None.

**Contacts:**

Director  
Institutional Reintegration Operations Division  
Offender Programs and Reintegration Branch  
613-995-7954

Director  
Community Operations Division  
Community Reintegration Branch  
613-943-4146

**Comment les politiques ont-elles été élaborées?**

Ces modifications ont été apportées à la suite de discussions entre la Division des opérations de réinsertion sociale en établissement, la Division des opérations dans la collectivité et le Bureau des services aux victimes, en collaboration avec la Division de la politique stratégique.

**Y aura-t-il des comptes à rendre?**

Il incombe à tous les gestionnaires et à tous les membres du personnel du SCC de respecter ces directives.

**Qui sera touché par les politiques?**

Tous les membres du personnel de gestion des cas, les membres du personnel du Bureau des services aux victimes et les décideurs en matière de mise en liberté.

**Quels coûts prévoit-on?**

Aucun.

**Personnes-ressources :**

Directeur  
Division des opérations de réinsertion sociale en établissement  
Direction des programmes pour délinquants et de la réinsertion sociale  
613-995-7954

Directeur  
Division des opérations dans la collectivité  
Direction de la réinsertion sociale dans la collectivité  
613-943-4146

Manager, Victim Services  
Communications and Engagement Sector  
613-995-4706

Gestionnaire, Services aux victimes  
Secteur des communications et de l'engagement  
613-995-4706

Commissioner,

Le Commissaire,

---

Original Signed by: / Original signé par :  
Don Head